

# بررسی تطبیقی نگارگری مکتب تبریز و مکتب گورکانی هند (قرن ۱۰ هجری)

فرزانه فرج فر<sup>\*</sup>، دکتر محمد رضا پور جعفر<sup>\*</sup>

<sup>۱</sup> عضو هیات علمی دانشگاه فردوسی مشهد و دانشجوی دکتری پژوهش هنر، دانشکده هنر، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران.

<sup>۲</sup> دانشیار دانشکده هنر، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران.

(تاریخ دریافت مقاله: ۱۱/۸۶، تاریخ پذیرش نهایی: ۲۳/۸۷)

## چکیده:

در پی دست کشیدن دربار صفوی از حمایت گسترده خود از هنر، نگارگری تبریز روبه افول نهاد و برخی از هنرمندان دربار صفوی به دعوت حکمرانان گورکانی، به هند مهاجرت کردند. حضور این هنرمندان و نظارت آنها بر کارگاه‌های کتاب‌آرایی گورکانیان، سبب انتقال و بسط بسیاری از دستاوردهای زیبا شاختی نگارگری تبریز در مکتب نوپای نگارگری گورکانی شد. در کارگاه گورکانی به تدریج شیوه‌ای التقاطی متشکل از عناصر ایرانی، هند و اروپایی رخ نمود که باعث وجود تفاوت‌های بارزی در بین نگاره‌های دو مکتب تبریز و گورکانی گردید. این پژوهش با هدف بررسی میزان تاثیر پذیری نگارگری مکتب گورکانی از نگارگری مکتب تبریز انجام، و وجود تشابه و تفارق میان این دو با بررسی منتخبی از نگاره‌های آنها معرفی شده است. روش تحقیق این پژوهش بر پایه استدلال‌های تحلیلی و ارائه جداول آماری می‌باشد. فرضیات تحقیق بر این استوارست که مکتب نگارگری گورکانی به دلیل جذب گروهی از ممتازترین اساتید مکتب تبریز و نظارت این هنرمندان بر کارگاه‌های کتاب‌آرایی گورکانیان، ویژگی‌های چشمگیری را از هنر ایران اخذ نموده؛ اما تفاوت‌های بارزی نیز در بین نگاره‌های دو مکتب به چشم می‌خورد که عمدۀ این موارد بر کیفیت ممتاز نگارگری مکتب تبریز در تقابل با مکتب گورکانی تاکید دارند.

## واژه‌های کلیدی:

مکتب تبریز، مکتب گورکانی، نگارگری ایران، نگارگری صفوی.

\* نویسنده مسئول: تلفن: ۰۹۱۲۰-۰۵۰۵۱-۶۶۱۰، نمبر: ۰۵۵-۵۰۹۶۰، E-mail: ffarrokhfar@yahoo.com

## مقدمه

تاریخ ایران، در آغاز قرن ۱۰ ه. شاهد جهش‌های بزرگی در زمینه‌های مختلف علوم و فنون از جمله هنر بود. شاه اسماعیل صفوی و پس از آن شاه تهماسب با حمایت‌های بی دریغ خود از هنرمندان و پیشوaran، سبب رونق و گسترش هنرهایی همچون کتاب‌آرایی و به موازات آن نگارگری در پایتخت جدید التاسیس خود، تبریز گردیدند.

شاه اسماعیل اول پس از استقرار حکومت خود در تبریز به حمایت هنرمندان پرداخت و بسیاری از آنها را در کارگاه‌های وابسته به دربار گردآورد. سلطان محمد تبریزی، نقاش توانمند دربار ترکمانان بود که پس از سرنگونی این حکومت، توسط شاه اسماعیل مورد حمایت قرار گرفت و شاگردان بسیاری را در مکتب نگارگری تبریز تحت تعلیم قرار داد.

شاه تهماسب نیز که خصلت هنرپروری پدر را ارج می‌نماید، به

حمدایت هنرمندان پرداخت. در سال ۹۲۸ ه. هنگامی که وی، پس از یک دوره اقامت در هرات چهت‌فرانگیری علوم و فنون به تبریز بازمی‌گشت، جمعی از هنرمندان و صنعتگران طراز اول را با خود از هرات به تبریز منتقل کرد. از این بین می‌توان به استاد کمال الدین بهزاد نابغه مکتب درخشان نگارگری هرات اشاره کرد. وی پس از اقامت در تبریز، در سال ۹۲۸ ه. از سوی شاه اسماعیل صفوی به سمت ریاست کتابخانه سلطنتی منصوب گردید و همچون سلطان محمد به

نگاره‌های دو مکتب بررسی می‌گردد.



نمودار ۱- زمینه‌های ارتباطات ایرانیان و گورکانیان هند- علت‌های خلق

آثار هنری همنهاد گورکانیان.

ماخذ: (Pourjafar, 2006, 87)

## ۲- سبک نگارگری تبریز

دهه ۳۰ قرن دهم هجری حاصل شد. نگاره‌های این دوره نشان دهنده افزایش تدریجی نفوذ مکتب بهزاد در طول این سال‌هاست. ویژگی‌هایی همچون دگرگونی در شخصیت پردازی‌ها، تلاش به منظور روح بخشیدن به آنها و مرتبط ساختنشان با فضای پیرامون در محیطی به مراتب واقعی‌تر، نفوذ دستاوردهای بهزاد را در آنها به اثبات می‌رساند (اشرفی، ۱۳۸۴، ۴۸).

شاه تهماسب نیز که طبع هنر پروری را از پدر آموخته بود در رونق نگارگری مکتب تبریز و حمایت از آن سهم عده‌ای بر عهد داشت. وی در نیمه اول دوران حکمرانی اش (۹۵۷-۹۳۰ ه. ق) توجه و عنایتی خاص به هنر عرضه نمود و هنرمندان و صنعتگران تراز اولی

آغاز قرن دهم هجری با شکل‌گیری حکومت مقدر صفوی مقارن است. شاه اسماعیل اول (۹۰۶-۹۳۰ ه. ق.) شخصی هنر دوست و هنرپرور بود. وی پس از راندن دشمنان و ایجاد صلح و آرامش در کشور، بسیاری از هنرمندان و صنعتگران را در پایتخت خود تبریز گردآورد. مکتب نگارگری تبریز، تحت حمایت‌های دولت صفوی و برپایه دستاوردهای هنری ترکمانان و مکتب شکوهمند هرات شکل گرفت. "میراث اصلی شاه اسماعیل رسالت بخشیدن به مذهب تشیع در ایران بود که نوعی یکدستی و وحدت در هنرهای تجسمی ایران پدید آورد و بر رونق و غنای نگارگری تبریز افزود" (آژند، ۱۳۸۴، ۲۳). شکوفایی راستین مکتب نگارگری تبریز در سال‌های پایانی

تمهاسب، ۲- ظفرنامه تیموری و ۳- شاهنامه شاه تمهاسب انتخاب گردید. آثار مکتب گورکانی، عمدتاً اولین نسخه های تولید شده در کارگاه های هنری حکمرانان گورکانی هستند که توسط هنرمندان بومی آن سرزمین، وزیر نظر اساتید مکتب تبریز خلق شده اند. آثار منتخب مکتب نگارگری گورکانی عبارتند از: ۱- حمزه نامه، ۲- بابر نامه و ۳- اکبر نامه.

از بین نگاره های موجود در هر نسخه، سه نگاره گزینش شد که نحوه انتخاب آنها، برای دوری از هر گونه شباهه و رسیدن به نتیجه های منطقی، با موضوعات مختلف و به صورت تصادفی بوده است.

#### ۴-۳- شرح آثار:

##### مکتب نگارگری تبریز:

###### (۱) نسخه خمسه نظامی:

این اثر به فرمان شاه تمهاسب و تحت حمایت وی بین سال های ۹۴۶-۹۴۹ ه. در تبریز اجرا شد. کتابت آن را شاه محمود نیشابوری به عهده گرفت و در اجرای نگاره های آن، جمعی از نقاشان برجسته دوره صفوی همچون میرسید علی حضور داشتند. به عقیده برخی از مورخین "خمسه نظامی شاه تمهاسب نفیس ترین نسخه قرن ۱۰ ه. در ایران است" (بینیون-ویلکینسون و گری، ۱۳۶۷، ۲۹۴، ۲۹۴). این نسخه دارای ۱۷ نگاره می باشد که ۱۴ نگاره همزمان با کتابت اثر انجام شده است. نسخه خمسه نظامی در حال حاضر در موزه بربیتانیا نگهداری می شود.

###### (۲) نسخه ظفرنامه تیموری:

ظفرنامه یا تیمورنامه شرح تاریخ فتوحات تیمور است که توسط شرف الدین علی یزدی نگارش یافته است. این نسخه تحت حمایت شاه تمهاسب با کتابت سلطان محمد نور در سال ۹۳۵ ه. و تذییب میرعضد در تبریز انجام شد. قطع آن ۳۷ در ۲۲ سانتیمتر و دارای ۷۵ صفحه و ۲۴ نگاره است. در هر صفحه ۱۹ سطر به خط نستعلیق دو دانگ نوشته شده و متن آن پس از نگارش زرافشان گردیده چرا که گرد طلا بر روی جوهر خطاطی قابل مشاهده است" (سمسار، ۱۳۷۹، ۱۳۰). نسخه ظفرنامه جزء دارایی های کتابخانه کاخ گلستان تهران محسوب می شود.

###### (۳) نسخه شاهنامه شاه تمهاسب:

نسخه شاهنامه شاه تمهاسب، در سال ۹۲۸ ه. توسط شاه اسماعیل به عنوان هدیه ای برای فرزندش تمهاسب به سرپرستی سلطان محمد و بهزاد، سفارش داده شد که "به روایت بوداق منشی قزوینی حدود بیست سال یعنی تا سال ۹۵۰ ه. به طول انجامید" (آژند، ۱۳۸۴، ۱۱۶). این نسخه در ابعاد ۴۷ در ۳۲ سانتیمتر و مشتمل بر ۷۵۹ برگ و دارای ۲۵۸ نگاره است که از نظر محتوا و شکوه بی نظیرند. از این بین، ۱۱۸ نگاره در ایران و مابقی در موزه های خارج از کشور می باشد.

##### مکتب نگارگری گورکانی:

###### (۱) نسخه حمزه نامه:

حمزه نامه، شرح حمامه های امیر حمزه عمومی پیامبر است که به دستور اکبرشاه، حکمران گورکانی در فاصله سال های ۹۷۲-۹۸۸ ه.

را در کارگاه های نگارگری خود گردآورد. دوران درخشان مکتب تبریز در نیمه دوم حکومت شاه تمهاسب (۹۵۷-۹۸۴ ه.) رو به افول نهاد. در سال ۹۵۵ ه. شاه تمهاسب پس از انتقال پایتخت به قزوین، به ناگاه تغییر رویه داد و دست از حمایت هنرمندان کشید. در این شرایط که هنرمندان، حامی هنرپرور و قضای امن خود را از دست رفته دیدند، شماری ایران را به دعوت حکمرانان گورکانی ترک کردند و عازم هندوستان شدند.

## ۳- مکتب نگارگری گورکانی هند

در سال ۹۱۵ ه. همایون فرمانروای گورکانی (۹۳۶-۹۶۱ ه.) به دلیل شورش در کشورش به دربار شاه تمهاسب پناهنده شد و در مدت یکسال اقامت در تبریز، سخت تحت تاثیر هنر و فرهنگ ایرانی قرار گرفت. وی پس از اینکه به یاری سپاهیان قزلباش موفق به اعاده قدرت شد، بسیاری از هنرمندان مکتب تبریز را به دربار خود دعوت نمود. در پی بی مهری شاه تمهاسب به هنرمندان و فقدان شرایط مناسب جهت رشد هنر، برخی از هنرمندان مکتب تبریز این دعوت را پذیرفتند و به هندوستان مهاجرت کردند.

مکتب نگارگری گورکانی هند توسط اساتید مکتب تبریز که عمدتاً از شاگردان بهزاد و سلطان محمد بودند، تحت حمایت همایون شاه شکل گرفت و تا دو قرن ادامه یافت. در بنیانگذاری این مکتب نگارگران ایرانی همچون میر مصوّر، میرسید علی و عبدالصمد شیرازی سهم اساسی داشتند و بسیاری از هنرمندان محلی تحت سرپرستی و تعلیم آنها قرار گرفتند.

در دوران حکمرانی اکبرشاه (۹۶۲-۱۰۱۱ ه.) که سیاست وحدت ایدئولوژیک و فرهنگی را در قلمرو وسیع خود دنبال می کرد، به تدریج شیوه ای التقابلی متشكل از عناصر ایرانی، هند و اروپایی در کارگاه گورکانی رخ نمود که شگردهایی از طبیعت پردازی اروپایی به کارگرفته شد و در جریان های بعدی نقاشی هند و ایران اثر گذاشت. تقریباً تا اوخر قرن ۱۰ ه. تاثیر نگارگری ایران در آثار گورکانی، به وضوح مشهود است اما پس از آن، مکتب نگارگری گورکانی به استقلال و پویایی لازم دست یافت و توانست به میزانی ارتقا یابد که بر سرزمین های همسایگان خود تاثیر بگذارد (پاکستان، ۱۳۷۹، ۹۲).

## ۴- تجزیه و تحلیل آثار

۱-۴- درآمد: در این بخش جهت بررسی میزان تاثیرپذیری نگاره های مکتب گورکانی از مکتب هنری تبریز، تعداد ۳ نسخه نفیس از هر دوره انتخاب و از هر نسخه ۳ نگاره جهت تحلیل استخراج گردید.

۲-۴- روش نمونه گیری: کلیه نمونه ها در قرن ۱۰ هجری خلق شده اند اما سعی بر آن بود که اثر ای را که در یک دوره زمانی نزدیک به یکدیگر تولید شده و نفوذ مکتب تبریز در آن مشهود است، جهت نمونه گیری انتخاب شوند. از این رو آثار از دوران حکمرانی شاه تمهاسب در ایران و اکبرشاه در هندوستان گزینش گردید. لازم به ذکر است که محدودیت دسترسی به نگاره های تمامی نسخ، عامل مهمی بود که در انتخاب نمونه ها نقش تعیین کننده ای داشت. از مکتب نگارگری تبریز سه نسخه: ۱- خمسه نظامی شاه

گردید. این نسخه شامل ۲۷۲ صفحه با ابعاد ۲۲/۵ در ۲۵ / ۵ سانتیمتر و دارای ۱۱۶ نگاره می باشد(Harle,1994,376). نسخه اکبرنامه هم اکنون در موزه ویکتوریا و آلبرت لندن<sup>۳</sup> نگهداری می شود.

#### ۲) نسخه با برنامه:

با برنامه شرح زندگی با برگورکانی موسس سلسله گورکانیان است که اجرای آن دهه آخر قرن دهم هجری و در زمان حکومت اکبرشاه همزمان با تولید نسخه اکبرنامه صورت گرفت. ابعاد آن حدود ۲۰/۵ در ۳۱ سانتیمتر می باشد. در اجرای این نسخه فرخ بیک یکی از نگارگران ایرانی که به دعوت اکبرشاه به هند مهاجرت کرده بود، فعالیت داشت(Cleveland Beach,1992, 60-61).

انجام شد. این نسخه اولین و بزرگ ترین کتاب مصوری بود که در کارگاه گورکانی شکل گرفت. حمزه نامه با ابعاد ۵۶/۵ در ۷۱/۵ سانتیمتر بروی پارچه کتان و در دوازده جلد و حاوی ۱۴۰۰ نگاره بوده، که امروزه حدود ۱۶۰ نگاره آن شناسایی شده است. اغلب این نگاره ها در موزه های مختلف دنیا پراکنده شده اند اما بزرگ ترین مجموعه آن به موزه ملی وینه<sup>۴</sup> تعلق دارد که حاوی ۶۰ نگاره است(غروی، ۱۳۴۸، ۳۴-۳۱).

#### ۲) نسخه اکبرنامه:

اکبرنامه شرح زندگی اکبرشاه حکمران مقدار گورکانی است که در فاصله سال های ۱۰۰۱ تا ۹۹۶ ه. در زمان حکومت وی اجرا



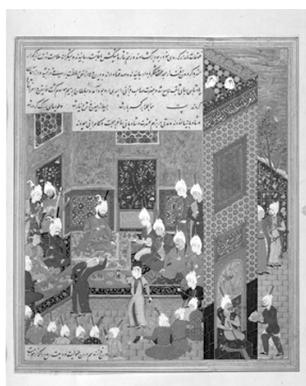
خمسه نظامی شماره ۱



خمسه نظامی شماره ۲



خمسه نظامی شماره ۳



ظفرنامه شماره ۱



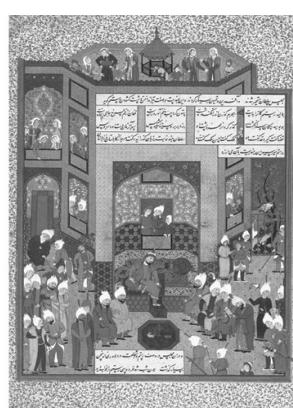
ظفرنامه شماره ۲



ظفرنامه شماره ۳



شاهنامه شماره ۱



شاهنامه شماره ۲



شاهنامه شماره ۳

تصویر ۱- منتخبی از نگاره های مکتب تبریز.  
ماخذ: (Cary,1996)



حمزه نامه شماره ۱



حمزه نامه شماره ۲



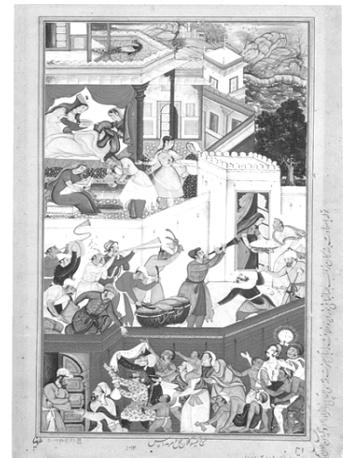
حمزه نامه شماره ۳



اکبرنامه شماره ۱



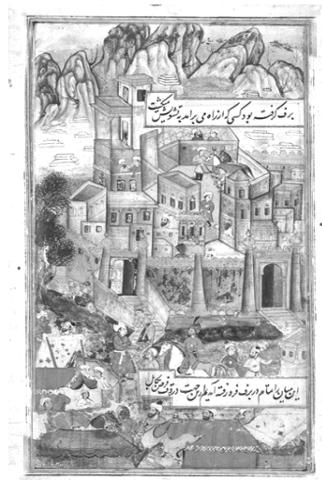
اکبرنامه شماره ۲



اکبرنامه شماره ۳



بابر نامه شماره ۱



بابر نامه شماره ۲



بابر نامه شماره ۳

تصویر ۲- منتخبی از نگاره های مکتب گورکانی.  
ماخذ: (Stronge, 2002)

**جدول ۲:** کلیه مباحث مرتب با تصویر در این بخش قرار گرفته است. منظور از تصویر، فضای منقوشی است که از فضای نوشتار و حاشیه متمایز می‌گردد. متناسفانه در این بخش امکان بررسی و تحلیل رنگ آثار با توجه به عدم امکان ارائه پژوهش به صورت رنگی فراهم نبود.

- در بخش اول نوع مجالس نگاره‌ها بر اساس موضوعات مختلفی که هر نگاره دارد، تعیین شده است. در اینجا تنها به مجالسی اشاره شده که نگاره‌های منتخب با آنها در ارتباط هستند. این مجالس شامل: بزم، رزم، بحث، سفر و ملاقات می‌باشد.

- در بخش بعد نقاط تاکید در تصویر و محل استقرار آنها مشخص گردیده و از ذکر مواردی که نمونه‌ها با آن در ارتباط نبودند خودداری شد.

- نوع بعد پردازی نگاره‌ها مورد دیگری بود که در این بخش مورد تحلیل قرار گرفت. توجه به این نکته ضروری است که در نگارگری ایرانی، بعد پردازی عمده‌تاً به شیوه خاص به کارگیری رنگ‌های سایه‌دار یا خاکستری‌های رنگین بوده که بارنگ اصلی در هماهنگی کامل استفاده می‌شده و تاریک روشن به شیوه متداول غربی آن بکار نمی‌رفته است.

- بخش تعدد پیکره‌ها، با هدف سنجش و ارزیابی میزان به کارگیری شخصیت در نگاره، گنجانده شد که جهت بررسی میزان نفوذ عقاید و باورهای بومی و آیینی در اثر، نوع جنسیت شخصیت‌ها به سه دسته انسانی (زن و مرد)، حیوانی و تخیلی تفکیک گردید.

- در بخش پایانی به شیوه نقش پردازی پس زمینه در دو دسته چشم انداز طبیعت و چشم انداز شهری اشاره شده است.

**۴-۴- توضیح جداول:** در این بخش با استناد به ویژگی‌های موجود در آثار و بر اساس نکات مرتب با مباحث زیبا شناختی نگارگری به تحلیل آثار پرداخته شده است. ویژگی‌های مزبور در بخش‌های مختلف دسته بندی گردید و اطلاعات هربخش در چهار جدول مجزا: ۱) کادر و حاشیه، ۲) تصویر، ۳) نوشتار و ۴) ساختار مورد بررسی قرار گرفت. در ادامه، زیرمجموعه‌های هر جدول معرفی و شرح داده شده است.

نکته: - علامت • در جداول، در معنای جواب مثبت می‌باشد.

- در جداول از ذکر مواردی که نمونه‌ها با آنها در ارتباط نیستند خودداری شده است.

**جدول ۱:** در این جدول نکات مرتب با کادر و حاشیه نگاره‌ها، که شامل ویژگی‌هایی همچون ابعاد صفحه، نوع فرم، نوع تکنیک و نفوذ تصویر در آن است، مورد بررسی قرار گرفت.

- در اینجا منظور از کادر، صفحه و چارچوب کلی اثر است که حاشیه، تصویر و نوشتار را در بر می‌گیرد. متناسفانه در بخش کادر، امکان تحلیل دقیق ابعاد و تناسبات قطع آثار به دلیل اختلاف نظر در منابع موجود، وجود نداشت. عمدۀ آثار در گذر زمان آسیب دیده و بازاری‌ها و برش‌هایی که در حاشیه نسخه‌ها انجام شده، امکان تخمین اندازه حقیقی اثر را سخت و ناممکن ساخته است. در این بخش تنها به معرفی ابعاد تقریبی اثر و ارتباط آن با نسبت‌های رایج پرداخته شده است.

- در بخش حاشیه، نوع فرم و نوع تکنیک به کار رفته در تزیین حواشی بررسی شده است. تکنیک‌های بودسته کلی (۱) افشارنگری و (۲) تشعیر تقسیم شدند که بخشی نیز برای مواردی که فاقد تزیینات می‌باشند تعیین گردید.

- در بخش آخر، نمونه‌هایی که تصویر یا نوشتار از مرز خود خارج شده و در محدوده حاشیه نفوذ کرده، مشخص گردیده‌اند.

جدول ۱- تحلیل کادر و حاشیه آثار.

تحلیل اثر	نام نسخه	مکتب نگارگری تبریز						مکتب نگارگری گورکانی						بابنامه	اکبرنامه	حمزه نامه	شاهنامه	ظفر نامه	خمسه نظامی
		(فتو) پر شماره ۲	(فتو) پر شماره ۳	(فتو) پر شماره ۴	(فتو) پر شماره ۵	(فتو) پر شماره ۶	(فتو) پر شماره ۷	(فتو) پر شماره ۸	(فتو) پر شماره ۹	(فتو) پر شماره ۱۰	(فتو) پر شماره ۱۱	(فتو) پر شماره ۱۲	(فتو) پر شماره ۱۳	(فتو) پر شماره ۱۴	(فتو) پر شماره ۱۵	(فتو) پر شماره ۱۶			
		۳۱ X ۲۰/۵	۳۵/۵ X ۲۲/۵	۷۱/۵ X ۵۶/۵	۳۲ X ۴۷	۲۳ X ۳۷	۳۶/۵ X ۲۵/۵												
	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$	نzdیک به $\sqrt{2}$								
● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●
● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ●
● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ●
● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●

(ماخذ: نگارنده)

جدول ٢ - تحليل تصاویر آثار.

(٥) ماحد: بخار بده

- بخش ارتباط نوشتار با تصویر به رابطه و نقش نوشتار در تصویر می پردازد. نوشتار می تواند به عنوان جزئی از تصویر محسوب شود؛ همچون در کتابهای منقوش در معماري و یا در ترکیب کلی با تصویر؛ و یا اینکه کاملاً مستقل از تصویر بکار رود.
  - در بخش آخر میزان بکارگیری نوشتار در نگاره ها تعیین گردید. برای تشخیص دقیق درصد اشغال نوشتار در نگاره، از نرم افزار Photoshop و شطرنجی کردن فضای تصویر به وسیله فرمان کمک گرفته شد. با این روش و با شمارش خانه های View>Show/Grid شطرنجی اشغال شده در تصویر، درصد نسبتاً دقیق بدست آمد.

**جدول ۳**- در این جدول به مباحث مرتبه با نوشتار اشاره شده است.

- برخی از نمونه ها به کلی فاقد نوشتارهستند لذا در اولین بخش، این دسته از آثار مجزا گردیدند.
  - در بخش بعدی محتوای فرهنگی نگاره ها از نظر ساختار ادبی مورد بررسی قرار گرفت و نوشتار ها براساس ساختار نظم یا نثر تفکیک شدند.
  - از آنجایی که خط نستعلیق تنها خط به کار رفته در کلیه نمونه ها بود، لذا در بخش نوع خطوط تنها به این دسته اشاره شد.

جدول ٣- تحلیل نوشتار آثار.

(ماخذ: نگارنده)

توجه به مربع شاخص ارتباط دارد که تاثیرگذارترین محل در یک اثر مستطیل شکل است. چنانکه ترکیب در محدوده مربع شاخص انجام پذیرد و از آن فراتر نرود، تاثیر زیباشناختی مطلوبی برجای می‌گذارد و از شلوغی اثر جلوگیری می‌کند.

## ۵- بررسی وجوه تشابه و تفاوت در نگاره‌های مکتب تبریز و مکتب گورکانی هند

**۱-۵-وجهه اشتراک:** در بررسی جداول، بیشترین اشتراک نگاره های دو مکتب، در بین ویژگی های تصویری و سپس در بین ویژگی های ساختاری آثار مشهود است. این تشابهات شامل موارد ذیل می باشد:

بعاد بکار رفته در آثار مکتب تبریز گواهی است بر شناخت هنرمندان آن دوره از ابعاد و نسبت های مناسب در طراحی، که این نکته تا حدی در نگاره های مکتب گورکانی مورد اقتباس قرار گرفته است. در انتخاب نوع مجالس مکتب تبریز و گورکانی تنوع وجود

**جدول ۴: آخرین جدول به تحلیل ساختاری نمونه‌ها می‌پردازد.**  
در بخش اول نوع فضاسازی حاکم بر آثار مشخص گردید. در این بخش سه نوع فضاسازی چند ساختی، فراخ و عمیق و محدود و دسته بررسی گردیده است.

- در ادامه چهار گرایش کلی نگاره‌ها به نگرش: ۱- تزیین گرایی  
- واقع گرایی، ۲- طبیعت گرایی و ۴- خیال پردازی، در نمونه‌ها  
مشخص گردید. بکارگیری تزیین شامل نقوش هندسی و  
تذهیب‌هایی است که به صورت بافت، سطوح نگاره‌ها را می‌پوشاند  
و ترکیبی مطلوب و مناسب را در اجزای تصویر ایجاد می‌کند. در  
اینجا منظور از واقع گرایی، آن نگاره‌هایی را شامل می‌شود که  
مضامینی از کار و زندگی و رویدادهای مختلف را به نمایش  
بگذارند. در این بخش از اشاره به نگرش‌های مختلف دیگر در آثار  
هنری، ماتوجه به عدم نیاز به آنها در این تحلیل خوبی‌داری شد.

- در ادامه، آثار با توجه به نوع عملکرد ساختاری آنها مورد بررسی قرار گرفتند. در ساختارهای پویا، ترکیب چند مرکزی اجزای نگاره، منجر به گردش چشم می‌گردد و صفحه بیشتر نمایان است. اما در ساختارهای استاتیکی، ترکیب بندی، عناصر با اساس خط

٤- تحلیل ساختار آثار.

دارد و این میان آزادی عمل هنرمند در انتخاب بهترین صحفه در توصیف روایت متن می باشد. همچنین نقاط تمرکز در اغلب آثار دو گروه، در مرکز صفحه و در نقاط طلایی تعیین شده که درک هنرمند را از شگفتگی نقاد از این راهشان بگیرد.

ار ویرکی های تصویری و نقاط تاییدگذار این به اینات می رساند.  
نوع خط بکار رفته در کلیه نگاره های دو مکتب، نستعلیق است و این در شرایطی که این خط دوران شکوفایی و شکوه خود را طی می کرده و با مضامین ادبی نسخه های آن زمان هماهنگی داشته، کاملاً طبیعی به نظر می رسد. اشاره به این نکته ضروری است که هنرمندان گورکانی هیچگاه نتوانستند در زمینه خوشنویسی گوی سبقت را از ایرانیان پربایند؛ از اینرو در ابتدای تولید هر نسخه، نگاره ها توسط خوشنویسان ایرانی کتابت می شد و سپس چهت نگارگری و تکمیل اثر به کارگاه های گورکانی ارسال می گردید.

در جدول ویژگی های ساختاری نگاره ها، بارزترین وجه تشابه، نوع

عمودی، افقی یا قطرهای تصویر است که این امر سبب هدایت چشم به سمت دیواره ها و در نهایت کندی نمایش تصویر می گردد. در حرکت مارپیچ، ترکیب بندی عناصر و جهت حرکت چشم کاملاً بر فرم مارپیچ منطبق است. حرکت مارپیچ هیچوقت متوقف نمی شود و همیشه حرکت آن به سوی بیرون و در جهت کمال گسترش می یابد. گسترشی که از نظری خاص پیروی می کند و همین ویژگی است که برخی از شرق شناسان را به این اندیشه واداشته است که مارپیچ را اساس زیبایی شناسی هنر اسلامی قرار دهند "(آیت الله‌ی، ۱۳۸۰، ۱۱۷)." استفاده از این روش برای تلطیف و ارتباط فضاهای بسیار موثر بوده و بعدها نیز شیوه باء نمایش تصویر می باشد.

- بخش آخر بررسی میزان توجه هنرمند به فضاهای تنفس در نمونه هاست که عدم توجه به این مهم سبب شلوغی، احساس خفگی و ازدحام و در نهایت ضعف در ترکیب بندی می گردد. این نکته با اصل

ویژگی‌های نوشتاری، بیشترین وجود افتراق را در بین نگاره‌های دو مکتب به خود اختصاص داده اند. نوشتار بخش مهمی در کلیه نمونه‌های مکتب تبریز محسوب می‌گردد و در همه موارد جزیی از تصویر(چه در کتیبه منقوش و چه مجزا از عماری) می‌باشد اما در تقریباً نیمی از آثار نگارگری مکتب گورکانی نوشتار وجود ندارد و در نمونه‌هایی که بکار رفته به طور مستقل و مجزا از تصویر کتابت شده است. در صد اشغال نوشتار در نگاره‌های تبریز چشمگیرتر از نگاره‌های گورکانی می‌باشد. نکته بارز اینکه ساختار ادبی در آثار تبریز اکثراً نظم و در آثار گورکانی تماماً نثر است. از نظر ابعاد گرافیکی بکارگیری نظم و نثر با هم فرق دارند. از نظر محتوای بیانی و ساختار تجسمی و ادبی، اثری که دارای هماهنگی و ریتم و توازن است، همچنین کوتاهی کلام در شعر یا حداقل عناصر تصویری در هنر تجسمی که متضمن بیشترین محتوا باشد دارای ارزش های زیباشناصه است. همچون جواهری تراش خورده بی کم و کاست و پالوده از زوائد، یک شیوه بیان تصویری محسوب می‌شود که دارای پیام صریح و موجز است. این شیوه در هنر، نوعی مهارت و استادی در ارائه تصویر و متن محسوب می‌شود (موسوی لر، ۱۳۸۴، ۲۷۰).

بکارگیری فضاسازی چندساختی مهارت خاصی می‌طلبد که هنرمندان مکتب تبریز با تکیه بر دستاوردهای گذشتگان خود به طرز مطلوبی از آن بهره برند. این مهارت، توانمندی و چیرگی هنرمند را در رها کردن خود از محدودیت‌های بصری و سعی آنها را در همگام شدن با متن می‌رساند. در مقابل، عدم نمونه‌های مکتب گورکانی بر فضاسازی فراخ و عمیق تاکید دارند که این نیاز دستاوردهای مکتب تبریز به شمار می‌آید. هنرمندان مکتب تبریز با مهارت و چیرگی خاص، ساختاری پیچیده و عمیق را در خلق نگاره‌ها به کاربسته اند؛ در اکثر نمونه‌ها، ساختار مبتنی بر حرکت مارپیچی مشهود است؛ در حالی که اغلب آثار گورکانی فاقد این ظرافت و غنای ساختار هستند. در تحلیل فضای تنفس نگاره‌ها، کلیه نگاره‌های تبریز از این اصل پیروی کرده اند و آن را مدنظر قرارداده اند اما توجه به این اصل در نیمی از نمونه‌های گورکانی نادیده گرفته شده است.

نگرش واقع گرایانه و جنبه تزیینی آثار است که در بین آثار مکتب تبریز تقریباً در تمام نمونه‌ها بکار رفته است. نگرش واقع گرایانه، دستاورده استاد کمال الدین بهزاد بود که شاگردانش از او آموختند و آن را بسط دادند. در بخش توجه به فضای تنفس در ساختار نگاره‌ها، تمامی نگاره‌های مکتب تبریز و نزدیک به ۶۰٪ نگاره‌های مکتب گورکانی از این ویژگی پیروی کردند.

## ۲-۵ - وجوه افتراق:

در بخش تحلیل حاشیه نگاره‌ها، در نزدیک به ۶۵٪ نگاره‌های تبریز، فرم حاشیه مطابق با تصویر تغییرکرده و شکسته شده است اما این تغییر در هیچ کدام از نگاره‌های گورکانی وجود ندارد و فرم حاشیه در همه نمونه‌ها به صورت مستطیل کامل می‌باشد. کلیه نمونه‌های گورکانی فاقد تزیینات در حاشیه هستند و این در حالی است که نزدیک به ۶۵٪ نگاره‌های تبریز، حاشیه دارای تزیینات متنوع تشعیر یا افسانگری است. هنرمندان تبریز در نزدیک به نیمی از آثار خود مرز حاشیه و تصویر را شکسته و تصویر را بدرون حاشیه گسترانیده اند؛ این نکته ایست که در هیچ‌کدام از آثار گورکانی اتفاق نیافتداده است.

در بخش تحلیل تصاویر، کلیه نگاره‌های مکتب تبریز فاقد بعدنمایی به شیوه غربی است در حالی که در بیش از نیمی از نمونه‌های گورکانی تمایلاتی برای نمایش بعدنمایی و توجه به تاریک روشن دیده می‌شود. تعدد پیکره‌ها در نگاره‌های تبریز بیش از نگاره‌های گورکانی به چشم می‌خورد با توجه به این نکته که در بخش پیکره‌های انسانی زن، این تعداد به نزدیک دو برابر افزایش می‌یابد که خود جای مطالعات دیگری دارد. همچنین حضور پیکره‌های تخیلی در آثار گورکانی که بیانگر تمایلات هنرمندان به نمایش غیرواقعی موضوعات و تخیل پردازی می‌باشد، مورده است که در نمونه‌های تبریز فاقد آن هستیم. در نمایش چشم اندازها، کلیه نمونه‌های مکتب تبریز به طبیعت پردازی پرداخته اند اما در مقابل در حدود ۶۵٪ نمونه‌های گورکانی نمایش چشم اندازهای شهری بکار رفته است.

## نتیجه

تصویر(حاشیه، نوشتار و ..) به خوبی درک شده و از آنها در جهت تاثیر زیباشناختی بیشتر، استفاده شده است. بر عکس در نگاره‌های مکتب گورکانی بیشتر کوشش هنرمند در بخش تصویر و ساختار آن می‌باشد و از توجه لازم در بخش نوشتار و حاشیه کوتاهی شده است.

- حذف تاریک روشن در تمامی نمونه‌های مکتب تبریز وجود دارد که این امر مبین عدم به کارگیری پرسپکتیو و متعاقب آن سبکی عناصر نگاره است. وفاداری به شیوه اصلی بعدپردازی ایرانی اصل مهمی در نگاره‌های مکتب تبریز محسوب می‌شود در حالی که گرایش به بعدنمایی و توجه به تاریک روشن در اغلب

نتایج حاصل از بررسی جداول و مقایسه تطبیقی نمونه‌ها بر این امر گواهی دارند که نگاره‌های مکتب گورکانی قرن دهم هجری، به سبب کوشش نقاشانش برای بازنمایی واقعیت عینی و اخذ تاثیراتی از هنر هند و اروپایی، فاقد جوهر زیباشناختی نگارگری ایران است. در ذیل گزیده دستاوردهای پژوهش معرفی می‌گردد:

- هنرمندان مکتب تبریز با شناخت کامل از ابعاد مناسب و ویژگی‌های ساختاری تصویر، جستجوی دقیقی را در هنده سه زیربنایی نگاره‌ها به کار بسته و تاثیر زیباشناختی ویژه‌ای را در آثار به نمایش گذاشته اند.

- در نگاره‌های مکتب تبریز، پتانسیل موجود در تمامی بخش‌های

به ترسیم رویدادهایی مختلف در فضای به ظاهر محدود تصویر نموده اند که نتیجه آن حس روایی قوی نگاره می باشد که با متن در هماهنگی کامل است.

- اهمیت به ساختاری قوی و پیچیده و توجه به روانی چرخش چشم بر اساس ترکیب بندی منطبق بر حرکت مارپیچ، ویژگی ممتاز نگاره های مکتب تبریز است که آثار مکتب گورکانی فاقد آن هستند.

- هنرمندان مکتب تبریز با دقت در رعایت اصل فضای تنفس و با درک صحیح مربع شاخص، مناسب ترین ترکیب را ارائه نمودند و توانستند مانع ازدحام و شلوغی در نگاره ها گردند. اما اغلب نگاره های مکتب گورکانی در عین بکارگیری پیکره هایی کمتر، موقفيتی در این زمینه کسب نکرده و شلوغی و ازدحام ترکیب عناصر در آثار به چشم می خورد.

نگاره های مکتب گورکانی وجود دارد و به همین دلیل رنگ ها تیره تر و اجسام حجمی تر به نظر می آیند.

- نگاره های تبریز سعی هنرمندان را در تزیین گرایی و شکستن حالات تصنیعی نمایش می دهد. اقتباس از این رویکرد در برخی از نگاره های مکتب گورکانی به چشم می خورد با این تفاوت که تمایلاتی در زمینه خیال پردازی وجود دارد.

- نگاره های مکتب تبریز غنی ترین ساختار ادبی یعنی نظم را در بطن خود گنجانده اند که این، متن ضمن ارائه تصویری پر محظوظ با بلندترین معانی متصوره است تا در توصیف متن هماهنگ و موفق باشد.

- نوع فضاسازی در اکثر نگاره های تبریز چند ساختی است که نشان از توانمندی و چیرگی هنرمند در رها کردن خود از محدودیت های بصری دارد. هنرمندان مکتب تبریز فارغ از بعد زمان و بعد مکان

### پی‌نوشت‌ها:

.Britannia Museum ۱

.Wine museum ۲

.Victoria and Albert Museum ۳

### فهرست منابع :

- آزادن، یعقوب (۱۳۸۴)، مکتب نگارگری تبریز- قزوین و مشهد، تهران، چاپ اول، فرهنگستان هنر، تهران.
- آیت الله، حبیب ا... (۱۳۸۰)، مبانی نظری هنرهای تجسمی، انتشارات سمت، تهران.
- ashrafi، م.م. (۱۳۸۴)، سیر تحول نقاشی ایرانی سده ۱۶ میلادی، زهره فیضی، فرهنگستان هنر، تهران.
- بینیون، ولیکنیسون و گری (۱۳۶۷)، سیر تاریخی نقاشی ایرانی، ایرانمنش، محمد، تهران، انتشارات امیرکبیر، تهران.
- پاکیان، روزین (۱۳۷۹)، نقاشی ایران- از دیر باز تا کنون، نشر نارستان، تهران.
- سمسار، محمد حسن (۱۳۷۹)، کاخ گلستان (گنجینه کتب و نفایس خطی) گردیده ای از شاهکارهای نگارگری و خوشنویسی، انتشارات زرین، تهران.
- غروی، مهدی (۱۳۴۸)، حمزه نامه: بزرگترین کتاب مصور فارسی، هنر و مردم، دوره ۸، شماره ۸۵، صص ۳۱-۳۴.
- گری، بازیل (۱۳۸۴)، نقاشی ایرانی، شروع، عربی، نشر چاپاول، تهران.
- موسوی لر، اشرف (۱۳۸۴)، بررسی ابعاد گرافیکی نگارگری ایرانی در دوره تیموری با تأکید بر آثار کمال الدین بهزاد، رساله دکتری پژوهش هنر، به راهنمایی دکتر آیت الله، دانشگاه تربیت مدرس، تهران.

- Cary Welch, Stuart ( 1996),*Persian painting-Five Royal Safavid Manuscripts of the Sixteenth century* , George Braziller press, New York.
- Cleveland Beach, Milo(1992), *The new cambridge history of INDIA-Mughal & Rajput Painting* , Cambridge university press.
- Harle , J.C. (1994), *The Art & Architecture of the Indian Subcontinent* , Yale university Press.
- Pourjafar,M.R.,Taghvaei,Ali(2006).Indo-Iranian Socio-Cultural Relations at past,present and future (with special reference to Architecture of Mughals or Gurkhanids period, *Webjournal on Cultural Patrimony* ,p:87.  
<http://www.webjournal.unior.it>
- Stronge , Susan (2002),*Painting for the Mughal Emperor-the Art of the Book 1560-1660* , V&A Publications , London.